

Typ / Type : **KK 504**  
 Hersteller / Manufacturer : **Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH**

## Prüfbericht Test Report

Gemäß dem Übereinkommen über die Annahme Einheitlicher Technischer Vorschriften für Radfahrzeuge, Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder verwendet werden können, und die Bedingungen für die gegenseitige Anerkennung von Genehmigungen, die nach diesen Vorschriften erteilt wurden

*Agreement concerning the adoption of uniform technical prescriptions for the wheeled vehicles, equipment and parts which can be fitted and/or be used on wheeled vehicles and the conditions for reciprocal recognition of approvals granted on the basis of these prescriptions*

### Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für Personenkraftwagen und ihre Anhänger

#### ***Uniform provisions concerning the approval of wheels for passenger cars and their trailers***

**UN ECE-R 124** incl. Ergänzung 1  
 zuletzt geändert

*as last amended*

entfällt

*not applicable*

Genehmigungsstand <i>Approval status</i>	
UN ECE	Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i>
	<b>001495</b>

Typ / Type : **KK 504**  
Hersteller / Manufacturer : **Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH**

---

**0. Allgemeine Angaben**  
**General**

- 0.1. Fabrikmarke : Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH  
(Firmenname des Herstellers)  
*Make (trade name of manufacturer)*
- 0.2. Typbezeichnung des Rades : KK 504  
*Wheel type*
- 0.3. Kategorie der Nachrüsträder : Dimensionsgleiche Nachrüsträder  
*Category of replacement wheels*  
*Pattern part replacement wheels*
- 0.4. Werkstoff : Aluminiumlegierungen  
*Construction material*
- 0.5. Fertigungsverfahren : Einteilige gegossene Aluminiumräder (Einzelheiten siehe technische Beschreibung)  
*Method of production*  
*One-piece cast light-alloy wheels (for details please refer to Technical Description)*
- 0.6. Kennung der Felgenkontur : 5 B x 14  
*Rim contour designation*
- 0.7. Einpresstiefe des Rades : siehe 1.0  
*Wheel inset*  
*see 1.0*
- 0.8. Radbefestigung : Es werden die in den Anlagen Verwendungsbereich aufgeführten Radbefestigungselemente mit dem entsprechenden Anzugdrehmoment verwendet.  
*Wheel attachment*  
*Wheel fixing elements as listed in the appendices Scope of Application are used with the appropriate tightening torques.*
- 0.9. Maximale Radlast und zugeordneter theoretischer Abrollumfang : siehe 1.0  
*Maximum load capacity and respective theoretical rolling circumference*  
*see 1.0*
- 0.10. Name und Anschrift des Herstellers : Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH  
*Manufacturer's name and address*  
Gustav-Kirchhoff-Straße 10  
D-67098 Bad Dürkheim

Typ / Type : **KK 504**  
 Hersteller / Manufacturer : **Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH**

**1.0 Prüfgegenstand**  
**Testobject**

1.1 Ausführung Version	Lochzahl / Lochkreis-ø (mm)/ Mittenloch-ø (mm) Number of holes / PCD (mm)/ center hole-ø	0.7 Einpresstiefe (mm) Inset	0.9 Maximale Radlast und zugeordneter theoretischer Abrollumfang Maximum load capacity and respective theoretical rolling circumference	
V7	5/100/57,1	38	540kg	1910mm

1.1 Ausführung : siehe 1.0  
 Version see 1.0

1.2 Radkennzeichnung  
 Wheel marking

vorgeschriebene Kennzeichnungen  
Mandatory markings

Name oder Warenzeichen des Herstellers : rial Germany (innen/inside)  
 Manufacturer name or trade mark

Kennung der Rad- oder Felgenkontur : 5Bx14H2 (innen/inside)  
 Wheel or rim contour designation

Einpresstiefe : ET (s.o.) (innen)  
 Wheel inset ET (s.o.) (inside)

Herstelldatum : Monat und Jahr (innen)  
 Date of manufacture Monat und Jahr (inside)

Teilenummer - : z.B. KK 504 (innen)  
 Ausführungsbezeichnung e.g. KK 504 (inside)  
 Wheel / rim part number –  
 versions marking

Genehmigungszeichen : E1 124R-001495 (außen)  
 Approval mark : E1 124R-001495 (outside)

zusätzliche Kennzeichnungen : KBA 52247 (außen/outside)  
Additional markings

1.3 Bemerkungen :  
 Remarks

Typ / Type : **KK 504**  
 Hersteller / Manufacturer : **Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH**

**2.1. Prüfbedingungen**  
**Test conditions**

2.1.1. Meß- und Prüfeinrichtungen : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die  
*Equipment for measuring and testing* : den Anforderungen der Regelung entsprechen.  
*The tests were conducted on test facilities (test rigs)*  
*conforming to the requirements of the Regulation.*

2.1.2. Prüfplan  
*Test plan*

<b>Einteilige dimensionsgleiche Nachrüsträder aus Aluminiumlegierung</b> <b><i>One-piece light-alloy pattern replacement wheels</i></b>	
Art der Prüfung <i>Kind of test</i>	Ergebnis der Prüfung <i>Result of the test</i>
Korrosionsprüfung nach Anhang 5 <i>Corrosion test according Annex 5</i>	Positiv, siehe Korrosionsprüfung 05/Alutec/2013 14/Rial/2015 <i>Passed, see Corrosion test</i> 05/Alutec/2013 14/Rial/2015
Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6 <i>Rotating bending test according Annex 6</i>	Positiv <i>Passed</i>
Abrollprüfung nach Anhang 7 <i>Rolling test according Annex 7</i>	Positiv <i>Passed</i>
Impact-Test nach Anhang 8 <i>Impact test according Annex 8</i>	Positiv <i>Passed</i>
Anbau am Fahrzeug Abschnitt 2 des Anhang 10 <i>Vehicle fitment checks according Annex 10</i>	Positiv, gem. Anlagen Verwendung <i>Passed, please refer to appendices Scope of Application</i>
Allgemeine Anforderungen <i>General Requirements</i>	Erfüllt <i>Complied</i>

2.1.3 Bemerkungen :  
*Remarks*

**2.2 Einzelheiten der vom Technischen**  
**Dienst durchgeführten Prüfungen**  
***Details regarding test conducted by the technical service***

R124 E1\*124R00/01\*1495\*00

Typ / Type : **KK 504**  
 Hersteller / Manufacturer : **Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH**

2.2.1 Korrosionsprüfung : Die Korrosionsprüfungen wurden von der Firma  
*Corrosion test* Superior Industries durchgeführt und dokumentiert.  
*The corrosion test was conducted and documented by*  
 Superior Industries

2.2.2 Umlaufbiegeprüfung :  
*Rotating bending test*

Ausführung Version	Lochzahl / Lochkreis (mm) Number of holes / Pitch circle diameter	Einpresstiefe (mm) Inset	Umlaufbiegeprüfung <i>Rotating bending test</i>		Datum date	Ort place
			Radlast Load capacity	Abrollumfang Rolling circumference		
V7	5/100	38	540kg	1910mm	08/2018	TZT Lamsheim
V7	5/100	38	540kg	1910mm	08/2018	TZT Lamsheim

2.2.3 Abrollprüfung :  
*Rolling test*

Ausführung Version	Lochzahl / Lochkreis (mm) Number of holes / Pitch circle diameter	Einpresstiefe (mm) Inset	Abrollprüfung <i>Rolling test</i>		Datum date	Ort place
			Radlast Load capacity	Reifengröße Tire size		
V7	5/100/57,1	38	540kg	185/65R14	08/2018	TZT Lamsheim
V7	5/100/57,1	38	540kg	185/65R14	08/2018	TZT Lamsheim

2.2.4 Impact-Test :  
*Impact test*

Ausführung Version	Lochzahl / Lochkreis (mm) Number of holes / Pitch circle diameter	Einpresstiefe (mm) Inset	Impact-Test <i>Impact test</i>		Datum date	Ort place
			Radlast Load capacity	Reifengröße Tire size		
V7	5/100/57,1	38	540kg	145/80R14	08/2018	TZT Lamsheim

2.2.5 Wechseltorsionstest :  
*Alternating torque test*

Typ / Type : **KK 504**  
Hersteller / Manufacturer : **Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH**

---

- 2.2.6 Anbauprüfung und Dokumentation (Anhang 10 Punkt „2. Zusätzliche Vorschriften“):  
*Vehicle fitment checks and documentation (Appendix 10, Paragraph „2. Additional Requirements“)* : siehe Anlagen 1 bis 1 zum Prüfbericht Nr. 55053418 (Verwendungsbereich)  
*see appendices 1 to 1 of the Test Report 55053418(scope of application)*
- 2.2.6.1 Überprüfung des Rotationsprofils des Rades  
*Wheel calliper check* : Die Überprüfung erfolgte mittels Bremsenumlaufkonturen der in Anlage Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge. Die unter 2.1 des Anhangs 10 der Regelung definierten Kriterien werden eingehalten.  
*The assessment was performed with the help of the brake rotation contours of the vehicles listed in the Attachment headed Scope of Application. The criteria defined in section 2.1 of Attachment 10 of the Regulation are satisfied.*
- 2.2.6.2 Überprüfung der Belüftungslöcher  
*Ventilation holes check* : Das Rad verfügt über eine ausreichende Anzahl und über ausreichend dimensionierte Belüftungslöcher. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.2. des Anhangs 10 werden erfüllt.  
*The wheel has a sufficient number of adequately dimensioned ventilation holes. The requirements as per item 2.2 of Attachment 10 are satisfied.*
- 2.2.6.3 Radbefestigungselemente  
*Wheel fixing elements* : Es werden Radbefestigungsteile für Leichtmetallräder des Fahrzeugherstellers und/oder mitgelieferte Radbefestigungsteile (s. Verwendung) verwendet. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs 10 werden erfüllt.  
*Wheel fixing elements for alloy wheels specified by the vehicle manufacturer and/or supplied wheel fixing components (cf. Application) are used. The requirements as per item 2.3 of Attachment 10 are satisfied.*
- 2.2.6.4 Vorstehende Außenkanten  
*External projections* : Die Vorschriften der UN ECE Regelung Nummer 26 sind erfüllt.  
*The specifications of UN ECE Regulation number 26 are fulfilled.*

Typ / Type : **KK 504**  
Hersteller / Manufacturer : **Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH**

---

- 2.2.7 allgemeine Anforderungen  
*General requirements* : Die Maße und Toleranzen der Felgenkontur entsprechen der E.T.R.T.O Norm, die allgemeinen Anforderungen der UN ECE Regelung 124 werden erfüllt.  
*Dimensions and tolerance of the wheel contour comply with the E.T.R.T.O standard, the general requirements of the UN ECE Regulation 124 are met.*
- 2.2.8 Bemerkungen  
*Remarks* : Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durch den Hersteller durchgeführt.  
*Materials analysis according to Attachment 4 was performed by the manufacturer.*
- 2.3 Bewertung von durch den Hersteller bereitgestellter Unterlagen**  
*Evaluation of Documents provided by the manufacturer*
- 2.3.1 Technische Beschreibung  
*Technical discription* : Die Technische Beschreibung entspricht den in der UN ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.  
*The Technical Description conforms to the requirements described in the UN ECE Regulation 124.*
- 2.3.2 Radzeichnungen  
*Drawings of the wheel* : Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der UN ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.  
*The drawings submitted conform to the requirements laid down in UN ECE Regulation 124.*
- 2.3.3 Angaben zu Verwendung und Anbau  
(Verwendungsbereichsdarstellung  
*Vehicle characteristics*  
(description of application range) : Der in den Anlagen dargestellte Verwendungsbereich wurde durch den Technischen Dienst definiert. Die Anforderungen entsprechend der Festlegungen des Anhangs 10 Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und 1.4 Nähere Angaben zur Anbauanleitung werden erfüllt.  
*The scope of application described in Appendices was defined by Technical Service. The requirements in accordance with the specifications of Attachment 10, items 1.2 Features of the Vehicle, 1.3 Additional Features, and 1.4. Further Information regarding the Fitting Instructions are satisfied.*

Typ / Type : **KK 504**  
Hersteller / Manufacturer : **Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH**

---

2.3.4 Werkstoffprüfungen nach Anhang 4 : Die Durchführung der nach den Festlegungen des  
*Material Tests according to Annex 4* : Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurde durch den  
Hersteller dokumentiert. Die entsprechend der  
Regelung vorgeschriebenen Prüfungen wurden  
durchgeführt.  
*Completion of the tests provided for by the  
specifications in Attachment 4 was documented by the  
manufacturer. The tests provided for in the Regulation  
were performed.*

2.3.5 Bemerkungen :  
*Remarks*

**2.4. Allgemeine Angaben**  
**Other information**

2.4.1 Ort der Prüfung : -siehe Tabellen 2.2.2, 2.2.3 und 2.2.4  
*Place of testing* : - see table 2.2.2, 2.2.3 and 2.2.4

2.4.2 Datum der Prüfung : -siehe Tabellen 2.2.2, 2.2.3 und 2.2.4  
*Date of testing* : - see table 2.2.2, 2.2.3 and 2.2.4

2.4.3 Bemerkungen :  
*Remarks*

**3. Anlagen**  
**Appendices**

1. Liste der Änderungen : entfällt / *not applicable*  
*List of modifications*

2. Technische Beschreibung : *Beschreibung vom 23.08.2018*  
*Technical description*

3.1 Radzeichnungen : 4841-01 vom 17.04.2018  
*Drawings of the wheel*

3.2 Nabenkappenzeichnungen : 4774-01 vom 15.11.2017  
*Drawings of the hub cap*



Typ / Type : **KK 504**  
 Hersteller / Manufacturer : **Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH**

- 4. Werkstoffprüfungen nach : 30/Rial/2018/MRS vom 25.07.2018  
 Anhang 4  
*Material Test according to Annex 4*
  
- 5. Korrosionsprüfung : 05/Alutec/2013 vom 12.04.2013  
 nach Anhang 5 : 14/Rial/2015 vom 01.07.2015  
*Corrosion Test according to Annex 5*
  
- 6. Verwendungsbereich :  
*scope of application*

Anlage / Ausfertigung <i>Attachment / Version</i>	Lochzahl / Lochkreis (mm) / Ø Mittenloch (mm) <i>Number of holes / pitch circle diameter (mm) / Ø center bore (mm)</i>	Einpresstiefe (mm) <i>Inset (mm)</i>	Datum <i>Date</i>
1/1	5/100/57,1	38	30.08.2018

R124 E1\*124R00/01\*1495\*00

Typ / Type : **KK 504**  
Hersteller / Manufacturer : **Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH**

**4. Schlussbescheinigung**  
**Statement of conformity**

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation

*The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.*

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 10.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

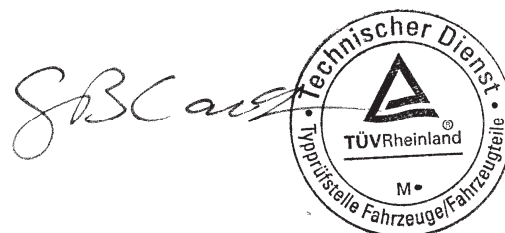
*The Test Report comprises pages 1 to 10.*

*The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.*

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typpgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

*The Technical Service Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile of TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln – including its engineering center Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim - is designated for the applicable testing methods by the Kraftfahrt-Bundesamt according to EG-FGV for the type approval procedure of KBA under no. KBA-P 00010-96.*

Lamsheim 30.08.2018



Blauth  
Sachverständiger Technischer Dienst  
Expert Technical Service